

Change of Ownership (If owner alive)

ملکیت میں تبدیلی (اگر مالک زندہ ہے)

To be executed by Life Assured on a Stamp Paper of Rs 100/-

لائف ایشرز کے ذریعہ ۱۰۰ روپے کے اسٹامپ پیپر پر عملدرآمد کیا جائے۔

Declaration And Undertaking

ڈیکلریشن اینڈ انڈرٹیکنگ

I _____ S/o _____, Muslim, adult, resident of _____ holding CNIC # _____, do hereby declare and undertake as under:

میں _____ والد کا نام _____، مسلمان، بالغ، _____ کارہائشی _____ شناختی کارڈ نمبر _____ کے حصول کے ساتھ، مندرجہ ذیل ڈیکلریشن اینڈ انڈرٹیکنگ کا اعلان کرتا ہوں:

1. That I obtained a life insurance policy # _____ from Adamjee Life Assurance Co. Ltd (herein after referred to as the Adamjee Life) on _____ by declaring _____ S/o _____ as Life Insured in the policy.

۱۔ میں نے لائف انشورنس پالیسی # _____ آدمجی لائف انشورنس کمپنی لمیٹڈ سے حاصل کی، جو آدمجی لائف کے نام سے بھی جانی جاتی ہے مورخہ _____ کو ڈیکلئر کر رہا ہوں میں _____ والد کا نام _____ جو کہ پالیسی میں لائف انشورڈ ہے۔

2. That being policy owner I have paid policy premiums for last _____ years

۲۔ پالیسی مالک ہونے کے ناطے میں نے آخری _____ سالوں کے لئے پالیسی پر بیم ادا کیے ہیں۔

3. That now I want to transfer my ownership rights to _____ because _____ and I hereby name him as the new owner of the policy.

۳۔ اب میں اپنے پالیسی ملکیت کے حقوق کو _____ کے نام منتقل کروانا چاہتا ہوں کیونکہ _____ اور میں اس کے ساتھ یہ بھی اعلان کرتا ہوں کہ یہ اب پالیسی کے نئے مالک ہیں۔

4. That I will fully and under no undue strain relinquish my owner ship rights in favour of _____

۴۔ میں اپنے مالکانہ حقوق مکمل طور _____ کو دیتا ہوں جو بغیر کسی دباؤ اور زبردستی دستبرداری کے نہیں۔

5. That Adamjee Life Assurance Co. Ltd has considered the request and has agreed to change ownership of the policy upon my authorization and wish.

۵۔ آدمجی لائف ایشرز نے میری درخواست پر غور کیا ہے اور میری اجازت اور خواہش پر پالیسی کی ملکیت تبدیل کرنے پر اتفاق کیا ہے۔

6. That I understand and agree that _____ will now be the owner of the insurance policy consequently will be obliged; inter alia to pay renewal premiums, submit requirements, if ever called by Adamjee Life.

۶۔ میں یہ سمجھتا ہوں اور اس سے اتفاق کرتا ہوں کہ _____ اب انشورنس پالیسی کا نیا مالک ہو گا اس کے نتیجے میں وہ پابند ہوں گے کہ وہ باقاعدگی سے پر بیم ادا کریں گے اور کبھی بھی آدمجی لائف کو ضرورت پڑنے پر تمام تفصیلات فراہم کریں گے۔

7. Further, I hereby indemnify Adamjee Life from all losses or issues which may arise as a result of this transaction.

۷۔ مزید، میں اس بات کو بھی سامنے رکھتا ہوں اور نقصان کا معاوضہ رکھتے ہوئے اس بات کی ضمانت دیتا ہوں اور اس کا معاوضہ دینے پر راضی ہوں جو اس ملکیت کی تبدیلی کے نتیجے میں پیدا ہو سکتے ہیں۔

8. That I further affirm that the contents of this documents have been read over and explained in my native tongue to me which I have understood and I verily believe to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

۸۔ میں مزید تصدیق کرتا ہوں کہ اس دستاویزات کے مندرجات کو مجھ سے اپنی مادری زبان میں پڑھ کر سمجھا دیا گیا ہے جس کی مجھے سمجھ آچکی ہے اور میں یقین دلاتا ہوں کہ ان دستاویزات میں سب کچھ سچ اور درست ہے۔

Signature / دستخط : _____

Name / نام : _____

CNIC / شناختی کارڈ : _____

Date / تاریخ : _____

Bank Verification / بینک کی تصدیق : _____

To be filled by the new owner

نیا مالک اس کو پر کرے گا

I _____ in view of the subject matter above accept the ownership of the policy and all its rights in entirety and without objection

میں _____ مندرجہ بالا موضوع کے پیش نظر پالیسی کی ملکیت اور اس کے تمام حقوق کو مکمل طور پر اور بغیر کسی اعتراض کے قبول کرتا ہوں

Signature / دستخط : _____

CNIC / شناختی کارڈ : _____

We the witnesses, sign our name to this documents being executed by Mr _____ s/o _____ and that to the best of our knowledge she/he is of sound mind and under no constraint or undue influence.

ہم گواہان، مسٹر _____ والد کا نام _____ کے ذریعہ عمل میں لائے جانے والے اس دستاویزات پر اپنے نام پر دستخط کے ہیں اور یہ کہ ہمارے مطابق یہ عاقل اور بالغ ہیں اور ان سے کوئی زبردستی نہیں کی گئی ہے۔

Witness 01 / گواہ : _____

Name / نام : _____

Address / پتہ : _____

CNIC / شناختی کارڈ : _____

Witness 02 / گواہ : _____

Name / نام : _____

Address / پتہ : _____

CNIC / شناختی کارڈ : _____

Instructions to fill out the indemnity bond

معادہ ابراء / اقرار نامہ کو پُر کرنے کے لئے ہدایات

1. The Indemnity bond is to be executed on Rs 100 Stamp Paper.

۱ اس اقرار نامہ کو 100 روپے کے اسٹامپ پیپر پر تحریر کیا جائے۔

2. All the relevant sections of the Indemnity bond are to be filled in entirety.

۲ اقرار نامہ کے تمام مطلقہ حصوں کو مکمل پر کیا جائے۔

3. The term "Principal" / "Executant" refers to the Policy Holder / Life insured / Claimant.

۳ پرنسپل یا جاری کنندہ سے مراد پالیسی ہولڈر / بیمہ شدہ فرد یا وارث ہیں۔

4. Complete name, CNIC # and the address of the Policy Holder needs to be stated down

۴ پالیسی ہولڈر کا مکمل نام، پتا اور شناختی کارڈ نمبر تحریر کیا جائے۔

5. The term "Sureties" refers to 2 witnesses (adult, Muslim / Non Muslim, either family members or 3rd person) who are witnesses of the statements in the bond.

۵ ضامن سے مراد دو گواہان (بالغ، مسلم یا غیر مسلم، خاندان کے فرد یا کوئی اور تیسرے فرد) کے ہیں جو اس اقرار نامہ کے بیان کے گواہ ہیں۔

6. The Complete name, CNIC # and the addresses of the Sureties needs to be stated down

۶ ضامن کے مکمل نام، پتا اور شناختی کارڈ نمبر تحریر کیا جائے۔

7. The Bond is to be attested by the Oath Commissioner / Notary Public issuing the Bond. Unattested bond cannot be held valid.

۷ اس اقرار نامہ کو ادھر کسٹمر / نوٹری پبلک سے تصدیق کروایا جائے۔ غیر تصدیق شدہ اقرار نامہ قبول نہیں کیا جائے گا۔

I do hereby, authorize Adamjee Life Assurance Company Limited to extract my verisys from NADRA for my Life Assurance policy.

میں آدجی لائف اشورنس کمپنی لمیٹڈ کو اختیار دیتا ہوں کہ وہ میری پالیسی کے لئے نادرا سے ویرسٹس نکال سکتے ہیں۔